



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

11. Juni 2002

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 7. Juni 2002

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 7. Juni 2002 entsprach der Rückgang um 5 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 0,5 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosistems. Diese Veräußerung erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999. Die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,2 Mrd EUR auf 256,7 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben mit 29,9 Mrd EUR praktisch unverändert. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 3,9 Mrd EUR auf 302,9 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) verringerten sich um 11,9 Mrd EUR auf 42,1 Mrd EUR.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 5,1 Mrd EUR auf 170,3 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 5. Juni 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 70 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 65 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,3 Mrd EUR (gegenüber 0,4 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,8 Mrd EUR auf 132,9 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 7. Juni 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 7. Juni 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 7. Juni 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	139.414	-5	1 Banknotenumlauf	302.923	3.893
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	30.866	-9	2.1 Einlagen auf Girokonten		
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	229.261	764	(einschließlich Mindestreserveguthaben)	132.859	2.768
	260.127	755	2.2 Einlagefazilität	60	5
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	23.583	-502	2.3 Termineinlagen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.4 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.079	-8	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	12	0
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0		132.931	2.773
	5.079	-8	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	2.472	121
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	113.000	-5.002	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	60.000	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	42.136	-11.890
5.3 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.817	-79
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		47.953	-11.969
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	305	-61	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.561	85
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	4	-9	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.377	1
	173.309	-5.072	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	213	4	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	18.619	403
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	29.944	14	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.701	0		18.619	403
9 Sonstige Aktiva	89.062	-86	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.990	0
			10 Sonstige Passiva	62.519	-367
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	136.887	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.262	160
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>788.433</b>	<b>-4.900</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>788.433</b>	<b>-4.900</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.